

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**  
Av. del Baró de Càrcer, 37, 1r, 1a. 46001-València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 534 569.  
**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.  
**Redacció de Palma:** Almudaina, 8 entresol-dreta.  
07001-Palma de Mallorca.  
Telèfon i Fax: 971 720 763.  
**Adreça Internet:**  
<http://www.eltemps.net>  
**Correu electrònic:** [eltemps@eltemps.net](mailto:eltemps@eltemps.net)  
**Subscripcions:** 902 131 025.

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.  
**Editor:** Eliseu Climent.

**Coordinació:** Juli Capilla.  
**Redacció de València:** Núria Cadenas, Miquel Calvet,  
Víctor Maceda, Rosanna Melià, Joan M. Oleaque i  
Xelo Tortosa (*Secretària de redacció*).  
**Redacció de Barcelona:** Bàrbara Amorós, Lluís  
Bonada, Oriol Cortacans (*Món*), Alex Milian, Enric  
Rimbau i Gemma Morales (*Secretària de redacció*).  
**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.  
**Producció:** Josep Agustí i Laia Carreras (*Correcció  
lingüística*), Miquel Benítez (*Escàner i imatge*),  
Vanessa Prieto (*Maquetació i gràfics*).  
**Rúbriques:** Francesc Bayarri, Toni Canís, Albert  
Closas, Salvador Cot, Martí Domínguez, Fabià  
Estapé, Jaume Fàbrega, Llibert Ferri, Pere Gimferrer,  
Manuel S. Jardí, Glòria Marcos, Joan Marí, Pere  
Martí, Joan F. Mira, Joan Nebot, J. J. Pérez Benlloch,  
Miquel Ramon, Pau Viciano, Xavier Vinader.  
**Corresponsals:** Pere Codonyan i Èric Forcada (Cata-  
lunya Nord), Guillem Chacón (Franja de Ponent), Jo-  
an Lluís Ferrer (Eivissa), Carles Marquès (Menorca),  
Anna Sáez (Lleida), Àlvar Valls (Andorra).  
**Col·laboradors:** Gemma Aguilera, Antoni Albalat,  
Esther Aleu, Toni Pau Antic, Albert Balanzà, Arantxa  
Bea, Vicent Bello, Xavier Bru de Sala, Bea Cabezas,  
Marc Candela, Josep-Lluís Carod-Rovira, Ferran  
Cases, Antoni Castel, Alfons Cervera, Jordi Cervera,  
Laia Climent, Eliseu T. Climent, Agustí Colomines,  
Joan Corbera, Martí Crespo, Joan Esculies, Jordi  
Finestres, Manuel García, Cecília Garrigós, Josep Gi-  
freu, Xavier Gaset, Josep Guia, Josep Iborra, Maite  
Insa, Gani Jakupi, Salah Jamal, Miquel A. Limón,  
Jordi Llavina, Iban L. Llop, Josep Maria López Lla-  
ví, Josep-Vicent Marquès, J. M. Martínez Polo, Jau-  
me Masdú, Montserrat Minobis, Alexandre Muns,  
Miquel-Lluís Muntané, Gustau Munoz, Joan Nebot,  
Ricard Peris, Carles Pont, Joan Roura, Xavier Rubert  
de Ventós, Ferran Sáez Mateu, Eduard Sanjuan, Jordi  
Sebastià, Màrius Serra, Rosa Solbes, Marc Soler, An-  
toni Strubell, Jordi Tejel, Josep-Maria Terricabras,  
Felip Tobar, Alicia Toledo, Lourdes Toledo, Matthew  
Tree, Xulio Ricardo Trigo, Manuel Valencia, Melissa  
Velert, Sergi Verger, Vicenç Villatoro, Jordi Zamora.  
**Col·laboradors gràfics:** Tina Bagué, Pere Bota, Gina  
Calvet, Joan Celià, Rafa Gil, Xavier Gómez, Vicente  
A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala, Jordi  
Play, Marc Vila.  
**Disseny:** Enric Satué.  
**Foto portada:** EL TEMPS.

**Arxiu:** Jesús Prats (*Fotografia*), Rosa Serrano  
(*Documentació*).

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez i Pepa  
Alòs (València). Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido,  
Pere Ribalta i Cristina Torras (Barcelona). Tel.: 932  
384 262.

**Subscripcions:** Quica Sena.  
**Administració:** Susanna Alacreu, Pilar Martí  
i Assumpció Palau.

**Fotomecànica i impressió:** Rivadeneyra, SA.  
Dipòsit legal: V-853-1984.  
**Preu a la Catalunya Nord:** 3,04 euros.  
(S'hi inclouen les despeses de transport)

Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap  
mitjà, ja siga mecànic, fotogràfic, electroòptic, magnètic,  
de fotocòpia, o qualsevol altre, sense permís de l'editor.

Les darreres revelacions de diputats del PP, que constaten la mediació del president de la Diputació de Castelló. Carlos Fabra, a favor dels fabricants de productes fitosanitaris, donen cada vegada més versemblança a les acusacions de l'empresari castellanenc Vicente Vilar, que s'ha querelat contra Fabra pels delictes d'estafa i d'apropiament indegut, entre d'altres. Vilar, en resum, assegura en les seues querelles que la seua exdona i l'esposa de Carlos Fabra tenien una empresa, Artemis 2000, que era l'encarregada d'obtenir les autoritzacions per fabricar productes per a l'empresa propietat de Vilar, Naranjax. Alhora, Artemis 2000 pagava a l'empresa de consultoria Carmacas, de la qual és administrador únic Fabra, per informes que, segons Vilar, no existien. L'empresari assegura que aquestes quantitats pagades a Fabra servien perquè aquest polític, totpoderós a Castelló, pressionara a Madrid.

Aquesta darrera setmana, el diari *El País* revelava que el diputat per Castelló Miquel Vicente Prim va pressionar en el Ministeri d'Agricultura per accelerar les peticions d'autorització de venda de productes de l'exsoci de Carlos Fabra, i el diari *Levante-EMV*, per la seua banda, també revelava que el mateix Fabra acudia a una reunió per a l'elaboració de la llei de sanitat vegetal en representació de les empreses del sector.

Paral·lelament, s'ha fet públic progressivament l'espectacular augment del patrimoni immobiliari de Fabra des que és president de la Diputació de Castelló, amb l'adquisició de diversos immobles entre els quals hi ha un pis de 200 metres quadrats en ple centre de Madrid.

L'explicació donada del PP és que totes aquestes actuacions fosques, molt fosques, del president de la Diputació de Castelló són legals, ja que el plenari d'aquesta institució, amb els vots a favor del PP i els de l'oposició en contra, va aprovar de permetre que Fabra compatibilitzara la seua activitat privada amb la presidència de la Diputació.

Més enllà de les responsabilitats judicials que puguen establir els tribunals, a hores d'ara és ja clar que hi ha unes responsabilitats polítiques evidents. En el pantanós terreny que separa l'actuació pública de l'activitat privada, Carlos Fabra ha jugat, si més no, amb el tràfic d'influències, una de les múltiples cares que pot prendre la corrupció política. El president de la Diputació de Castelló ha actuat de manera immoral, i els tribunals hauran de dir si també de manera il·legal.

Des d'un punt de vista ètic, Carlos Fabra hauria de dimitir, i més quan Aznar, i tot el PP, va fer de la lluita contra la corrupció política el principal argument per a la seua arribada al poder. El fet, però, és que aquest partit ha estès un ambient de corrupció que impregna el funcionament de les administracions públiques encara que ha tingut l'habilitat, com en el cas de Fabra, de "legalitzar-la" o de jugar amb malabarisme amb els límits de la llei, encara que d'una manera clarament immoral.

## Als nostres lectors

El portaveu del Govern espanyol, Eduardo Zaplana, anunciava divendres passat en la conferència de premsa posterior a cada consell de ministres la data de les eleccions espanyoles: el 14 de març. Gairebé ningú no dubta de la victòria del PP, però n'hi ha que posen en dubte si obtindrà la majoria absoluta que li permetria seguir la tàctica de nosaltres contra tots encetada en la legislatura que acaba. Un estil de fer política i una visió uniforme de l'estat que, amb el suport majoritari dels votants, podria enfortir-se encara més. Tot i tractar-se d'uns comicis espanyols, tothom estarà ben alerta dels resultats a Catalunya, on es parlarà dels efectes del pacte tripartit. Al País Valencià els populars confien a mantenir l'allau de diputats que van aconseguir ara fa quatre anys, i a les Illes Balears la tria d'un escó més pot posar fi a l'etern bipartidisme. Al capdavant, i com tant els agrada, tots contra el PP.

*Víctor Maceda, redactor de tancament*